

وثائق العطاء القياسية

صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

المنافسة الاسترادية المرقمة ٢٠٢٤/١/١٢ مطنة (للمرة الثانية) تجهيز ونصب وتشغيل وحدة التبريد لمصنع الاكسدة والتلوين

ت	التفصيل	الوحدة	الكمية	المواصفات	الكلفة التخمينية
١	تجهيز ونصب وتشغيل وحدة التبريد الجار نوع (Air Cooled Chillers)	عدد	١	منشأ تركي او امراطي (حسب المواصفات المرفقة)	٢٣٤ ***** دينار
٢	تاهيل حوض الجار مع خطوط الانابيب والمضخات مع ربط منظومة الازر معر		١	حسب المواصفات المرفقة	٢٢ ***** دينار
٣	تدريب فنيين صيانة وتشغيل ولمدة (١٠) ايام عدا ايام السفر.	عدد	٢	بلد المنشأ او بلد مصنع الجهاز	٩ ***** دينار
				المجموع الكلي للكلفة التخمينية	٢٦٥ ***** دينار

تاريخ الطق : الساعة الثانية عشر بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٤/١٠/٢٢

Tender No 12/T/U/2024 Advertised for the (third time)

Supply and installation and operation the cooling unit for the oxidation and coloring plant

Item	Details	Unit	Quantity	specification	Estimated cost
1	Supply and installation and operation JLAR (Air Cooled Chillers) of Turkish or Emirati origin	No.	1	According to specifications.	234000000 ID
2	rehabilitation of the chiller basin with thermal insulation and connecting an early warning system			According to specifications.	22000000 ID
3	Training maintenance and operation technicians for period of (10) days ,except traveling days.	No.	2	Country of origin or country of manufacture of the device	9000000 ID
Total estimated cost					266000000 ID

Closing date at 12 pm according the local time in Nasriya on 22/10/2024

Preface (Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.	المقدمة لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بالملحوظ تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.
---	--

Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY To supply the Commodities General Competitive Bids: [Tender No.12/T/U/2024 Advertised for the third time] Supply and installation and operation the cooling unit for the oxidation and coloring plant of Turkish or Emirati origin according to the attached specifications.	وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامه تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة: المنافسة العامة رقم [٢٠٢٤/م/١٢] (اعلان للمرة الثالثة) تجهيز ونصب وتشغيل وحدة التبريد لمصنع الالكسدة والتلوين من منشأ تركي او امراطي وحسب المواصفات المرفقة.
The Project: [public tender No.12/T/U/2024 on the operational budget for 2024 Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY] Tab :1311 purchase of raw materials	المشروع: منافسة عامة رقم [٢٠٢٤/م/١٢] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٤ جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامه] التبريد: ١٣١١ شراء مواد اولية المشتري: [شركة اور العامه]

<p style="text-align: center;">Tender advertisement Form (For third time)</p> <p>No.: Date: 1 /2024</p> <p>To / Gentlemen Sub. / <u>Tender No.12/T/U/2024 Advertisd for the third time</u> (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids; Supply and installation and operation the cooling unit for the oxidation and coloring plant of Turkish or Emirati origin according to our technical specifications in the sixth part. Estimated Cost (25600000ID) DAP reached to the company's stores + (9000000) the cost of implementation of dispatch. Exclude the bid, which is more than the estimated cost. The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount (2650000) ID adoption of the bulletin. - period of implementation(180 days) from the sign contract Payment of financial dues shall be in ID by approval check. 1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : ur.comp@industry.gov.iq ur1.comp@industry.gov.iq (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm); 2. The price of selling the tender documents is <u>500,000</u> dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement. 3. Tender documents after submitting a written request to UR State company interested bidders can purchase at its headquarters in Nasrliya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07901299181) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in</p>	<p style="text-align: center;">إعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الثالثة)</p> <p>العدد: ٩١٢ / ٥ / ١٧ التاريخ: ٢٠٢٤ / ١٠ / ١</p> <p>السادة: م / المناقصة المرقمة [٢٠٢٤/١٢/١٢] إعلان للمرة الثالثة بسم (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقبلي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم: لتجهيز ونصب وتشغيل وحدة التبريد لمصنع الاكسدة والتلوين من منشأ تركي او امراطي وحسب المواصفات المرفقة. في القسم السادس من الوثائق العطاء القياسية. مبلغ الكلفة التخمينية: (٢٥٦٠٠٠٠٠٠٠ دينار) DAP واصل مخزن الشركة + (٩٠٠٠٠٠٠٠) دينار كلفة تنفيذ فقرة الانشاء. استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة على الكلفة التخمينية مقدار مبلغ التأمينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية بمبلغ (٢٦٥٠٠٠٠٠) دينار عراقي - فترة التنفيذ: (١٨٠ يوم) من تاريخ توقيع العقد - طريقة الدفع يكون دفع المستحقات الماثبة نقدا بالدينار العراقي بموجب صك مصلق. مع ملاحظة ما يلي: ١- على مقبلي العطاء من شركات المقاولات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني: ur.comp@industry.gov.iq ur1.comp@industry.gov.iq خلال ايام العوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر. ٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠٠٠٠٠ دينار (خمسة مائة الف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد لمن الوثائق فقط دون تعويض لمقبلي العطاء ويتحمل من ترمو غلبة المناقصة اجور نشر الاعلان. ٣- بإمكان مقبلي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الي شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العقد الي شركتنا في منطقة الكرادة - البوجمة - رقم الدار ١٣٩ - شارع ابو نواس - مجاور فندق دينا السياحي (رقم الموبايل ٠٧٩٠١٢٩٩١٨١) للحصول على أوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع للوثائق الموضح في الفقرة (٤) اعلاه. ٤- على مقبل العطاء ان يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب ان يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل اي بدائل.</p>
---	--

paragraph (4) above.

4. The bidder should use the form of tender form in Section 4 (Tender Forms), the form should be filled in with the required information without changing its form, and no alternatives will be accepted.
5. Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents).
6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 12 pm according the local time in Nasiriya from closing date on 22/10/2024). The late bidders will be rejected and tenders will be opened at 12:15 on the same day of closing (22/10/2024) in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee).
7. A special conference will be held to answer inquiries on 15/10/2024 at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
/ /2024

متطلبات التأهيل المطلوبة: كما مبيّنة في وثائق المناقصة).
•• يكون تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي (شركة اور العامة / القسم التجاري، العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) يكون آخر موعد لتقديم العطاءات الساعة الثانية عشر بعد انقضاء وقت التوقيف المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في: 2024/10/22. وبهمل أي عطاء يأتي بعد هذا الوقت.
•• يكون فتح العطاءات في الساعة الثانية عشر وخمسة عشر دقيقة من نفس يوم الغلق (2024/10/22) بحضور مقدمي العطاءات أو ممثليهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة اور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض).
•• سيُعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات بتاريخ 2024/10/15 في تمام الساعة التاسعة صباحاً بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات، وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر.
وإذا صلا موعدا انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فلن موعد انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة وبتمام الساعة المحددة في التاريخ الأسفل لعد المؤتمر وساعة الغلق.
مع التقدير

2024/10/15